RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3734/91

af 16. december 1991

om ændring af de kvantitative lofter, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 4136/86, (EØF) nr. 2135/89 og (EØF) nr. 1925/90 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i henholdsvis tredjelande, Den Kinesiske Folkerepublik og Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Tysklands forening den 3. oktober 1990 gælder Rådets forordning (EØF) nr. 4136/86 af 22. december 1986 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i tredjelande (1), Rådets forordning (EØF) nr. 2135/89 af 12. juni 1989 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik (2) og Rådets forordning (EØF) nr. 1925/90 af 18. juni 1990 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker (3) for hele det forenede Tysklands område;

den 4. december 1990 gav Rådet Kommissionen bemyndigelse til at føre forhandlinger med de pågældende lande om de tilpasninger for 1991, der er nødvendige som følge af denne forening, for så vidt angår de mængder, der er fastsat i ovennævnte forordninger;

disse forordninger bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De kvantitative begrænsninger for tekstilvarer med oprindelse i visse tredjelande, der er fastsat i bilag III til forordning (EØF) nr. 4136/86, ændres for 1991 som anført i bilag A til nærværende forordning.

Artikel 2

De kvantitative begrænsninger for tekstilvarer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, der er fastsat i bilag III til forordning (EØF) nr. 2135/89, ændres for 1991 som anført i bilag B til nærværende forordning.

Artikel 3

De kvantitative begrænsninger for tekstilvarer med oprindelse i Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker, der er fastsat i bilag II og III til forordning (EØF) nr. 1925/90, ændres for 1991 som anført i bilag C til nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1991 til den 31. december 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1991.

På Rådets vegne

H. VAN DEN BROEK

Formand

(1) EFT nr. L 387 af 31. 12. 1986, s. 42. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1215/91 (EFT nr. 116 af 9. 5. 1991, s. 46).

(2) EFT nr. L 212 af 22. 7. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3057/90 (EFT nr. L 294 af 25. 10. 1990, s. 15).

(3) EFT nr. L 177 af 10. 7. 1990, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 581/91 (EFT nr. L 65 af 12. 3. 1991, s. 25).

BILAG A

Kvantitative begrænsninger, som ændrer bilag III til forordning (EØF) nr. 4136/86 for 1991

(Varebeskrivelsen er af praktiske grunde i dette bilag anført i forkortet form) (1)

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Begrænsning EØF	Kvote Tyskland
	GRUPPE I A				
1	Garn af bomuld	Argentina	ton	4 041	1 378
		Bulgarien		257	153
		Sydkorea		878	354
		Indien		31 980	5 469
		Peru		8 463	2 673
		Rumænien		1 145	742
		Tjekkoslovakiet		498	209
2	Vævet stof af bomuld	Argentina	ton	6 034	1 132
		Bulgarien		1 590	525
		Sydkorea		5 579	1 174
		Ungarn		3 577	1 622
		Hongkong		13 457	868
		Indien		46 111	7 141
		Indonesien		16 528	2 466
		Malaysia		4 779	2 037
		Peru		4 638	1 354
		Polen		3 322	1 139
		Rumænien		4 478	1 755
		Tjekkoslovakiet		9 216	4 886
		Thailand		10 617	4 090
2 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Bulgarien	ton	605	177
		Sydkorea		704	157
		Ungarn		2 455	915
		Hongkong		11 581	702
		Indien		9 504	1 849
		Indonesien		6 151	986
		Malaysia		1 897	906
		Polen		1 126	270
		Rumænien		2 735	1 280
		Tjekkoslovakiet		—	2 110
		Thailand		2 764	1 009
3	Vævet stof af korte syntetiske fibre	Sydkorea	ton	4 436	561
		Hongkong		11 169	1 779
		Ungarn		875	219
		Malaysia		10 069	3 406
		Polen		1 562	362
		Rumænien		1 345	445
		Tjekkoslovakiet		2 306	1 370
		Thailand		19 176	6 378
3 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Sydkorea	ton	665	64
		Hongkong		7 481	1 226
		Malaysia		4 018	1 938
		Polen		1 194	272
		Thailand		5 039	1 582

(1) Den fuldstændige varebeskrivelse findes i bilag I til forordning (EØF) nr. 768/88 (EFT nr. L 84 af 29. 3. 1988, s. 3).

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Begrænsning EØF	Kvote Tyskland
	GRUPPE I B				
4	Skjorter, T-shirts undertrøjer o.lign., af trikotage	Bulgarien	1 000 stk.	1 532	800
		Sydkorea		12 250	2 516
		Hongkong		37 005	11 949
		Ungarn		3 569	890
		Indien		32 756	7 515
		Indonesien		27 788	7 159
		Macao		11 747	3 349
		Malaysia		7 804	1 879
		Filippinerne		14 235	3 622
		Polen		13 359	5 225
		Rumænien		19 661	9 797
		Tjekkoslovakiet		3 004	1 140
		Thailand		20 641	6 308
5	Sweatere	Bulgarien	1 000 stk.	1 203	504
		Sydkorea		27 775	5 339
		Hongkong		28 197	11 293
		Ungarn		3 181	826
		Indien		20 495	3 859
		Indonesien		19 497	4 548
		Macao		10 748	4 197
		Malaysia		3 781	833
		Filippinerne		6 627	2 157
		Polen		3 743	867
		Rumænien		12 568	5 719
		Tjekkoslovakiet		1 842	818
		Thailand		14 617	3 943
6	Vævede benklæder	Bulgarien	1 000 stk.	595	319
		Korea		5 045	1 513
		Hongkong		53 630	21 094
		Ungarn		856	277
		Indien		4 668	1 452
		Indonesien		6 868	1 888
		Macao		11 224	5 398
		Malaysia		5 097	1 856
		Filippinerne		5 599	2 420
		Polen		1 286	427
		Rumænien		4 880	716
		Sri Lanka		4 524	1 499
		Tjekkoslovakiet		1 186	529
		Thailand		4 117	1 759
7	Bluser	Bulgarien	1 000 stk.	524	177
		Sydkorea		8 521	2 489
		Hongkong		31 273	18 081
		Ungarn		701	235
		Indien		45 869	15 680
		Indonesien		5 253	1 431
		Macao		4 386	826
		Filippinerne		3 858	1 433
		Rumænien		822	188
		Sri Lanka		7 242	2 140
		Tjekkoslovakiet		300	111
		Thailand		4 950	1 492
8	Skjorter, ikke af trikotage	Bulgarien	1 000 stk.	3 224	2 040
		Sydkorea		29 056	17 011
		Hongkong		48 169	19 359
		Ungarn		1 376	478
		Indien		31 820	10 138
		Indonesien		8 424	2 799
		Macao		6 573	739
		Malaysia		5 182	1 529
		Filippinerne		4 743	1 873
		Polen		1 958	888
		Rumænien		7 108	3 763
		Sri Lanka		5 804	1 954
		Tjekkoslovakiet		1 109	540
		Thailand		2 718	694

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Begrænsning EØF	Kvote Tyskland
	GRUPPE II A				
9	Håndklædefrottestof, vævet frottestof	Sydkorea	ton	1 111	382
		Ungarn		323	142
		Polen		1 432	426
		Tjekkoslovakiet		907	392
20	Sengelinned, ikke af trikotage	Ungarn	ton	1 564	714
		Indien		10 333	3 421
		Tjekkoslovakiet		1 206	822
		Macao		145	57
		Polen		1 303	493
		Rumænien		1 046	351
22	Garn af korte syntetiske fibre	Sydkorea	ton	12 405	4 190
		Malaysia		6 351	2 036
		Thailand		2 312	725
32	Vævede fløjlsstoffer	Sydkorea	ton	1 967	617
		Hongkong		6 559	774
		Tjekkoslovakiet		2 829	735
32 a)	Skudfløjl, riflet	Tjekkoslovakiet	ton	2 472	633
39	Dækketøj, ikke, af trikotage	Hongkong	ton	1 446	304
		Ungarn		800	254
		Indien		2 650	686
		Macao		183	57
		Tjekkoslovakiet		1 097	623
	GRUPPE II B				
12	Sokker	Sydkorea	1 000 par	126 722	56 625
		Hongkong		11 645	3 330
		Ungarn		7 814	2 919
		Polen		9 676	3 661
		Rumænien		39 510	11 718
		Thailand		15 144	5 698
		Tjekkoslovakiet		8 397	4 498
13	Trusser og andre underbenklæder, af trikotage	Sydkorea	1 000 stk.	8 653	3 023
		Hongkong		80 472	27 970
		Macao		6 534	2 435
		Filippinerne		12 679	4 108
		Polen		9 640	5 815
		Rumænien		17 843	7 991
		Tjekkoslovakiet		2 841	1 701
14	Frakker til mænd, ikke af trikotage	Sydkorea	1 000 stk.	5 710	2 613
		Bulgarien		266	95
		Polen		732	244
		Rumænien		993	244
		Tjekkoslovakiet		255	114
15	Frakker til kvinder, ikke af trikotage	Sydkorea	1 000 stk.	7 321	2 286
		Bulgarien		522	198
		Ungarn		801	286
		Indien		3 409	979
		Macao		364	115
		Filippinerne		1 661	569
		Polen		1 144	381
		Rumænien		1 534	560
		Tjekkoslovakiet		577	225
16	Jakkesæt	Sydkorea	1 000 stk.	869	237
		Hongkong		2 215	1 036
		Ungarn		661	164
		Macao		372	109
		Polen		762	248
		Rumænien		2 093	443
		Tjekkoslovakiet		502	251

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Begrænsning EØF	Kvote Tyskland
17	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge	Sydkorea	1 000 stk.	2 658	670
		Ungarn		647	190
		Tjekkoslovakiet		476	190
		Rumænien		1 121	317
18	Badekåber o.lign., ikke af trikotage	Sydkorea	ton	1 298	544
		Hongkong		6 927	3 005
		Macao		3 565	1 346
		Polen		948	319
		Tjekkoslovakiet		585	232
19	Lommetørklæder	Tjekkoslovakiet	1 000 stk.	25 107	9 235
		Ungarn	ton	450	150
		Macao		577	169
21	Parkacoats, anorakker, vindjakker	Sydkorea	1 000 stk.	11 804	4 229
		Hongkong		16 597	7 552
		Macao		530	140
		Filippinerne		4 787	1 848
		Sri Lanka		4 756	1 459
		Thailand		6 394	2 287
		Tjekkoslovakiet		582	303
24	Pyjamas, slåbrokker, af trikotage	Sydkorea	1 000 stk.	3 882	991
		Hongkong		7 975	2 071
		Ungarn		2 419	1 028
		Macao		1 664	629
		Polen		2 809	870
		Rumænien		6 969	2 699
		Tjekkoslovakiet		3 048	1 704
		Thailand		3 392	1 487
26	Kjoler	Sydkorea	1 000 stk.	2 698	1 033
		Hongkong		9 839	4 185
		Indien		10 508	2 789
		Macao		989	289
		Filippinerne		2 147	807
		Polen		2 779	1 081
		Rumænien		1 104	261
		Tjekkoslovakiet		515	339
		Thailand		3 725	1 110
27	Nederdele, buksenederdele	Sydkorea	1 000 stk.	1 552	590
		Hongkong		9 567	4 368
		Indien		9 573	2 623
		Macao		2 186	775
28	Benklæder af trikotage	Sydkorea	1 000 stk.	591	214
29	Dragter, kostumer, ikke af trikotage	Sydkorea	1 000 stk.	450	118
		Hongkong		2 495	1 126
		Indien		5 702	1 808
31	Brystholdere, vævede	Sydkorea	1 000 stk.	5 292	2 277
		Hongkong		18 747	6 793
		Macao		6 246	2 731
		Filippinerne		8 695	2 753
		Tjekkoslovakiet		1 131	559
68	Beklædingsgenstande til spædbørn	Sydkorea	ton	987	289
		Hongkong		2 405	679
		Rumænien		727	214
73	Træningsdragter	Sydkorea	1 000 stk.	765	322
		Bulgarien		1 779	1 022
		Hongkong		1 935	814
		Ungarn		1 017	352
		Macao		1 068	462
		Filippinerne		9 124	2 338
		Polen		1 092	340
		Rumænien		1 555	681
		Tjekkoslovakiet		700	313
		Thailand		2 172	576

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Begrænsning EØF	Kvote Tyskland
76	Arbejdsbeklædning	Bulgarien	1 000 stk.	1 984	1 015
		Ungarn	ton	906	369
		Tjekkoslovakiet		1 059	453
77	Skidragter	Hongkong	ton	611	253
		Sydkorea		1 706	703
78	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage	Sydkorea	ton	5 000	1 167
		Hongkong		8 615	3 506
		Ungarn		564	160
		Macao		1 327	449
		Rumænien		385	119
83	Andre beklædningsgenstande, ikke af trikotage	Sydkorea	ton	298	83
		Hongkong		351	90
		Ungarn		698	216
		Macao		297	89
	GRUPPE III A				
33	Stoffer af garn af syntetiske filamenter	Sydkorea	ton	5 091	1 266
35	Vævet stof af endeløse regenererede fibre	Sydkorea	ton	4 557	1 059
36	Vævet stof af syntetiske fibre	Tjekkoslovakiet	ton	1 338	547
		Polen		2 846	974
		Rumænien		570	162
37	Vævet stof af korte regenererede fibre	Sydkorea	ton	5 297	1 023
		Polen		3 351	1 091
		Rumænien		4 128	1 354
		Tjekkoslovakiet		2 451	1 538
38 a)	Trikotagestof af syntetiske fibre	Polen	ton	1 888	565
41	Garn af filamenter	Rumænien	ton	4 655	2 029
46	Uld og fine dyrehår	Argentina	ton	16 918	4 192
50	Vævet stof af uld eller fine dyrehår	Sydkorea	ton	608	171
55	Korte syntetiske fibre, herunder affald, kartede, kæmmede eller på anden måde beredt til spinding	Rumænien	ton	15 409	4 463
58	Gulvtæpper	Rumænien	ton	1 033	420
61	Vævede bånd	Tjekkoslovakiet	ton	861	455
		Hongkong		1 984	474
66	Plaider, ikke af trikotage	Tjekkoslovakiet	ton	1 466	379
	GRUPPE III B				
10	Handsker, af trikotage	Sydkorea	1 000 par	20 535	5 183
		Hongkong		84 137	21 122
		Filippinerne		11 090	3 904
		Thailand		12 430	4 913
67	Tilbehør til beklædningsgenstande	Sydkorea	ton	1 129	176
		Ungarn		1 452	424
		Tjekkoslovakiet		961	339
67 a)	Sække og poser til emballage	Ungarn	ton	1 122	350
		Tjekkoslovakiet		580	179
69	Trusser, underkjoler	Tjekkoslovakiet	1 000 stk.	1 059	399
70	Strømpebukser	Sydkorea	1 000 par	6 239	2 456
72	Badebeklædning	Hongkong	1 000 par	15 604	6 051
74	Dragter, kostumer og sæt	Hongkong	1 000 stk.	1 011	341
86	Korsetter	Sydkorea	1 000 stk.	5 334	1 873
90	Sejlgarn, reb og tovværk	Tjekkoslovakiet	ton	2 289	1 375
		Polen		3 493	1 391
91	Telte	Sydkorea	ton	610	222
		Ungarn		599	141
		Tjekkoslovakiet		2 600	837

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Begrænsning EØF	Kvote Tyskland
97	Netstoffer	Sydkorea	ton	995	201
99	Testilstoffer	Rumænien	ton	906	239
100	Tekstilstoffer, imprægneret	Ungarn	ton	6 040	1 674
110	Luftmadrasser af vævet stof	Ungarn Tjekkoslovakiet	ton	4 722 3 103	1 316 964
111	Lejrudstyr af vævet stof	Sydkorea Ungarn	ton	80 86	21 24
	GRUPPE IV				
115	Garn af hør eller ramie	Polen	ton	605	248
117	Stoffer af hør eller ramie	Ungarn Tjekkoslovakiet Polen Rumænien	ton	707 2 634 2 063 1 084	110 526 688 223
118	Sengelinned, dækketøj, af hør eller ramie, ikke af trikotage	Tjekkoslovakiet Polen Rumænien	ton	596 1 380 569	222 461 228
121	Sejlgarn, reb og tovværk, også flettet, af hør eller ramie	Polen	ton	110	25

BILAG B

Kvantitative begrænsninger, som ændrer bilag III til forordning (EØF) nr. 2135/89 for 1991

(Varebeskrivelsen er af praktiske grunde i dette bilag anført i forkortet form) (1)

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Begrænsning EØF 1991	Kvote Tyskland
1	Garn af bomuld	Kina	ton	3 577	1 653
2	Vævede stoffer af bomuld	Kina	ton	26 033	6 815
2 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Kina	ton	3 362	817
3	Vævet stof af korte kemofibre	Kina	ton	5 082	980
3 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Kina	ton	621	132
4	Skjorter, T-shirts, pully-shirts, af trikotage	Kina	1 000 stk.	41 168	10 318
5	Sweatere	Kina	1 000 stk.	11 283	3 609
6	Shorts og andre korte benklæder	Kina	1 000 stk.	16 530	8 680
7	Bluser	Kina	1 000 stk.	7 656	1 538
8	Skjorter, ikke af trikotage	Kina	1 000 stk.	11 006	5 124
9	Håndklædefrottestof og lignende frottestof	Kina	ton	4 372	1 472
10	Handsker, vanter og luffer, af trikotage	Kina	1 000 par	50 365	10 650
12	Sokker	Kina	1 000 par	16 770	4 125
13	Trusser og andre underbenklæder	Kina	1 000 stk.	—	16 002
18	Undertrøjer, underbenklæder, ikke af trikotage	Kina	ton	3 898	1 044
19	Lommetørklæder, ikke af trikotage	Kina	1 000 stk.	81 665	27 540
20/39	Sengelinned, ikke af trikotage	Kina	ton	6 867	1 876
21	Parkacoats, anorakker	Kina	1 000 stk.	10 996	5 032
22	Garn af korte syntetiske fibre	Kina	ton	11 983	1 493
23	Garn af korte regenererede fibre	Kina	ton	8 261	2 263
24	Pyjamas og anden natbeklædning, af trikotage	Kina	1 000 stk.	—	5 702
26	Kjoler til kvinder og piger	Kina	1 000 stk.	3 718	1 361
32	Vævede fløjs- og chenillestoffer	Kina	ton	3 295	927
37	Vævet stof af korte regenererede fibre	Kina	ton	9 897	2 812
37 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	Kina	ton	2 918	788
67	Tilbehør til beklædningsgenstande	Kina	ton	—	1 168
73	Træningsdragter	Kina	1 000 stk.	2 989	984
76	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning	Kina	1 000 stk.	4 083	2 057
83	Frakker, jakker	Kina	ton	—	196

(1) Den fuldstændige varebeskrivelse findes i bilag I til forordning (EØF) nr. 2135/89 (EFT nr. L 212 af 22. 7. 1989, s. 1).

BILAG C

Kvantitative lofter, som ændrer bilag II og III til forordning (EØF) nr. 1925/90 for 1991

(Varebeskrivelsen er af praktiske grunde i dette bilag anført i forkortet form) (1)

Kategori	Varebeskrivelse	Tredjelande	Enhed	Loft/Niveau EØF 1991	Kvote Tyskland
	KVANTITATIVE BEGRÆNSNINGER				
1	Garn af bomuld	USSR	ton	4 818	627
2	Vævede stoffer af bomuld	USSR	ton	12 894	3 057
2 a)	Bortset fra stoffer, ublegede og blegede	USSR	ton	3 023	762
3	Vævet stof af korte syntetiske fibre	USSR	ton	1 880	496
4	Skjorter, T-shirts undertrøjer o.lign., af trikotage	USSR	1 000 stk.	3 061	832
5	Sweatere	USSR	1 000 stk.	2 496	658
6	Vævede benklæder	USSR	1 000 stk.	2 344	625
7	Bluser	USSR	1 000 stk.	1 181	320
8	Skjorter, ikke af trikotage	USSR	1 000 stk.	2 764	737
20	Sengelinned, ikke af trikotage	USSR	ton	2 067	562
21	Parkacoats, anorakker, blousonjakker	USSR	1 000 stk.	1 334	401
	KONSULTATIONSNIVEAUER				
9	Håndklædefrottestof, vævet frottestof	USSR	ton	2 528	828
12	Sokker	USSR	1 000 par	7 482	2 267
13	Trusser og andre underbenklæder, af trikotage	USSR	1 000 stk.	7 481	2 266
15	Frakker til kvinder, ikke af trikotage	USSR	1 000 stk.	1 046	301
16	Jakkesæt	USSR	1 000 stk.	828	232
22	Garn af korte syntetiske fibre	USSR	ton	2 089	599
23	Garn af korte regenerede fibre	USSR	ton	1 555	437
24	Pyjamas, slåbrokker, af trikotage	USSR	1 000 stk.	1 899	558
26/27	Kjoler, nederdele, buksenederdele	USSR	1 000 stk.	1 963	622
29	Dragter, kostumer, ikke af trikotage	USSR	1 000 stk.	531	159
39	Dækketøj, ikke af trikotage	USSR	ton	919	249
73	Træningsdragter	USSR	1 000 stk.	840	244
83	Andre beklædningsgenstande af trikotage	USSR	ton	565	156
33	Stoffer af garn af syntetiske filamenter	USSR	ton	2 027	613
36	Vævet stof af syntetiske fibre	USSR	ton	1 451	543
37	Vævet stof af korte regenererede fibre	USSR	ton	1 987	737
50	Vævet stof af uld eller fine dyrehår	USSR	ton	474	138
67	Tilbehør til beklædningsgenstande	USSR	ton	950	280
74	Dragter, kostumer og sæt	USSR	1 000 stk.	1 063	318
90	Sejlgarn, reb og tovværk	USSR	ton	1 466	423
115	Garn af hør eller ramie	USSR	ton	562	153
117	Stoffer af hør eller ramie	USSR	ton	1 223	180
118	Sengelinned, dækketøj, af hør eller ramie, ikke af trikotage	USSR	ton	810	310

(1) Den fuldstændige varebeskrivelse findes i bilag I til forordning (EØF) nr. 1925/90 (EFT nr. L 177 de 10. 7. 1990, s. 1).